

폐렴구균 다당질 백신

알아 두어야 할 사항

많은 백신 정보 자료들은 스페인어와 여러 가지 다른 언어로 제공됩니다. www.immunize.org/vis를 참조하십시오.

1 폐렴구균 질환

폐렴구균 질환은 폐렴 연쇄상구균 박테리아가 일으킵니다. 이 박테리아는 미국에서 백신으로 예방 가능한 질환과 사망을 일으키는 주요 원인입니다. 누구나 폐렴구균 질환에 걸릴 수 있으나, 다음과 같은 사람들은 다른 사람들보다 이 질환에 걸릴 위험이 더 큽니다.

- 65세 이상인 사람
- 유아
- 특정한 건강 문제가 있는 사람
- 면역계통이 약해진 사람
- 흡연자

폐렴구균 질환은 다음과 같은 부위에 심각한 감염을 일으킬 수 있습니다.

- 폐(폐렴)
- 혈액(균혈증), 그리고
- 뇌막(뇌막염)

폐렴구균 폐렴에 걸리면 20명 중 약 1명이 사망합니다. 균혈증에 걸리면 5명 중 약 1명이 사망하고, 뇌막염에 걸리면 10명 중 약 3명이 사망합니다.

이 자료의 섹션 3에 설명된 건강 문제가 있는 사람들은 이 질환에 의해 사망할 가능성이 더 높습니다.

2 폐렴구균 다당질 백신(PPSV)

과거에는 폐렴구균에 감염되면 페니실린과 다른 약으로 치료하는 것이 더 효과적이었습니다. 그러나 어떤 종류의 질환은 이러한 약들에 대해 저항력이 생겼습니다. 따라서 백신을 통해서 이러한 질환을 예방하는 것이 더욱 중요해졌습니다.

폐렴구균 다당질 백신(PPSV)은 23 종의 폐렴구균 박테리아(심각한 질환을 일으킬 가능성이 가장 높은 박테리아 포함)에 감염되는 것을 예방합니다.

백신을 접종 받은 대부분의 건강한 성인들은 예방접종 후 2-3주 이내에 모든 또는 대부분의 폐렴구균에 대해 면역력이 생깁니다. 나이가 아주 많은 사람, 2세 미만의 아기, 그리고 특정한 장기 질환이 있는 사람들은 효과가 적거나 전혀 없을 수도 있습니다.

5세 미만의 유아에 대해서는 일반적으로 다른 종류의 폐렴구균 백신(폐렴구균 단백질 결합 백신, PCV)을 추천합니다. PCV에 대해서는 다른 백신 정보 자료에서 설명합니다.

3 PPSV는 누가 접종 받아야 할까요?

- 65세 이상의 모든 성인
- 다음과 같은 장기 건강 문제가 있는 2세부터 64세까지의 사람:
 - 심장질환
 - 폐질환
 - 겸상 적혈구 질환
 - 당뇨병
 - 알코올 중독
 - 간경변
 - 뇌척수액의 누출 또는 달팽이관 이식
- 다음과 같은 신체의 감염 저항력을 낮추는 질환 또는 증상이 있는 2세부터 64세까지의 사람:
 - 호지킨병
 - 림프종 또는 백혈병
 - 신장부전
 - 다발성 골수종
 - 신장증 증후군
 - HIV 감염 또는 AIDS
 - 비장이 손상되었거나 없는 사람
 - 장기 이식
- 다음과 같은 신체의 감염 저항력을 낮추는 약을 복용하거나 치료를 받고 있는 2세부터 64세까지의 사람:
 - 장기 스테로이드
 - 특정한 암 치료제
 - 방사선 치료
- 다음과 같은 19세부터 64세까지의 성인:
 - 흡연자
 - 천식이 있는 사람

PPSV는 특정한 사람들, 특히 감염에 대한 저항력이 낮은 사람들에게 대해서는 효과가 적을 수도 있습니다.

그러나 이러한 사람들이 폐렴구균 질환에 걸리면 심각한 합병증을 일으킬 가능성이 높기 때문에 반드시 백신을 접종 받아야 합니다.

귀 염증, 부비동염, 또는 다른 상기도 질환을 자주 일으키는 것 이외에 다른 건강 문제가 없는 어린이는 PPSV가 이러한 증상에 대해 효과가 없기 때문에 이 백신을 접종 받을 필요가 없습니다.

4 PPSV는 언제, 몇 회를 접종 받아야 하나요?

PPSV는 보통 1회 접종 받는 것으로 충분하지만, 특정한 상황에서는 백신을 한 번 더 접종 받아야 하는 경우도 있습니다.

- 2차 접종은 65세 미만일 때 1차 접종을 받았고 1차 접종을 받은 후 5년이 지난 65세 이상 된 사람에게 추천합니다.
- 2차 접종은 다음과 같은 2세부터 64세까지의 사람에게 추천합니다.
 - 비장이 손상되었거나 없는 사람
 - 겸상 적혈구 질환이 있는 사람
 - HIV 감염 또는 AIDS가 있는 사람
 - 암, 백혈병, 림프종, 다발성 골수종이 있는 사람
 - 신장증 증후군이 있는 사람
 - 장기 또는 골수를 이식한 사람
 - 면역력을 낮추는 약을 복용 중인 사람 (화학치료 또는 장기 스테로이드 등)

2차 접종은 1차 접종을 받은 지 5년이 지난 후에 실시해야 합니다.

5 PPSV를 접종 받아서는 안되거나 기다려야 하는 사람

- PPSV에 생명을 위협하게 하는 알레르기 반응을 일으킨 사람은 이 백신을 한 번 더 접종 받아서는 안됩니다.
- 어떤 백신의 성분에 심한 알레르기가 있는 사람은 그 백신을 접종 받아서는 안됩니다. 심한 알레르기가 있는 경우에는 의사에게 알려주세요.
- 예방접종을 받는 날에 가볍거나 심한 병에 걸린 경우에는 회복될 때까지 기다린 후에 백신을 접종 받아야 할 수도 있습니다. 가벼운 병에 걸린 사람은 보통 백신을 접종 받을 수 있습니다.
- PPSV가 임신부나 태아에게 해롭다는 증거는 없으나, 본인이나 태아가 폐렴구균 질환에 걸릴 위험이 있는 건강 상태를 가진 여성들은 가능한 경우 임신을 하기 전에 백신을 접종 받아야 합니다.

6 PPSV에는 어떤 위험이 있을까요?

PPSV를 접종 받은 사람들 중 약 절반은 주사를 맞은 부위가 빨갱게 되거나 통증이 있는 경미한 부작용을 일으켰습니다.

1% 미만의 사람들은 발열, 근육통 또는 비교적 심한 국소반응을 일으켰습니다.

백신은 다른 약들과 마찬가지로 심한 반응을 일으킬 수 있습니다. 그러나 백신이 신체에 심각한 해를 입히거나 사망을 유발할 위험은 극히 적습니다.

7 심한 반응이 발생하는 경우에는 어떻게 해야 할까요?

무엇을 관찰해야 할까요?

고열 또는 행동의 변화와 같은 평상시와 다른 건강 상태를 관찰하십시오. 심한 알레르기 반응의 징후에는 호흡곤란, 목이 쉬거나 쉼겨림, 두드러기, 창백, 쇠약, 빠른 심장박동 또는 현기증 등이 있습니다.

어떤 조치를 취해야 할까요?

- 의사에게 전화하거나, 또는 반응을 일으킨 사람을 즉시 의사에게 데리고 가십시오.
- 의사에게 발생한 반응의 종류 및 그 반응이 발생한 날짜와 시간, 그리고 백신을 접종 받은 날짜와 시간을 알려주세요.
- 의료제공자에게 백신 부작용 보고 시스템(Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 양식을 작성하여 발생한 반응을 보고해 줄 것을 요청하십시오. 또는 이 보고서를 VAERS 웹사이트 www.vaers.hhs.gov를 통해서, 또는 1-800-822-7967로 전화하여 직접 제출할 수도 있습니다.

VAERS는 의학적 조언을 제공하지 않습니다.

8 더 자세한 정보를 얻으려면 어떻게 해야 할까요?

- 의료제공자에게 문의하십시오. 의료제공자는 백신 포장 삽입물을 제공하거나, 또는 다른 정보 소스를 알려줄 수 있습니다.
- 주정부 또는 지방정부의 보건 담당 부서로 전화하십시오.
- 다음과 같이 질병 통제 및 예방 센터(CDC)로 연락하십시오:
 - 1-800-232-4636(1-800-CDC-INFO)으로 전화, 또는
 - CDC 웹사이트 www.cdc.gov/vaccines를 방문.



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION



Vaccine Information Statement

PPSV IMM-693K – Korean (10/6/09)

42 U.S.C. §300aa-26

Translated by Transcend Translations, Davis, CA

www.transcend.net